# SPECIAL
## pour une semaine

Avec
Chaque HABIT
nettoyé à sec
(Dry-cleaned)
Nous presserons
Un Pantalon

**GRATIS**

Ca ne vous coûte que $1.00 pour faire nettoyer à sec et presser votre habit — Nous vous le retournons comme s'il éneuf.

**ESSAYEZ-LE !**

NOTRE VOITURE IRA CHEZ VOUS
TELEPHONEZ SIMPLEMENT No. 183

**THE EDMUNDSTON LAUNDRY & DRY CLEANING PLANT**

PHONE 183 — — — PHONE 183





BANQUE ET POSTE

Les gens qui n'habitent pas à proximité des banques peuvent parfaitement faire toutes leurs affaires de banque par la poste. Cela met la Banque Royale aussi près de vous que votre boîte aux lettres. Ecrivez pour plus amples renseignements.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

SUCCURSALE EDMUNDSTON — T. J. SCOTT, Gérant



MAGASINS RED & WHITE ROUGE & BLANC STORES

# SPECIAUX

*SEMAINE du 21 au 27 Juillet*
**Ces Prix au Comptant seulement**

| | |
|---|---|
| **DATTES** Boite de 2 livres — 18c | **Cacao Reno** Boite de ½ livre — 22c |
| **Savon Surprise** 10 barres pour — 45c | **Corn Starch** 3 paquets pour — 28c |
| **Gruau Lion** sans cadeau — 19c | **RAISIN** sans noyaux — 2 lbs — 23c |
| **Soupe Légumes** 3 boites pour — 25c | **Sucre Brun** 5 livres pour — 33c |
| **Thé Superbe** 3 livres pour — $1.00 | **Café R-Oma** Paquet de 1 livre — 35c |

**Jos. VERRET**

TEL. No. 122-1 Rue St-François


## NOTES LOCALES

—Mme Geo. Bourgoin de Grand-Sault était en ville ces jours passés.

—M. l'avocat Alfred Dion et Mme Dion, de Kénogami, étaient en visite chez l'avocat A.-M. Chamberland dimanche.

—M. Charles-Eugène Pelletier de St-Alexandre, étudiant en droit à l'université Laval de Québec, passe quelques semaines en vacances chez sa soeur, Mme J.-D. Castonguay.

—M. et Mme Damase Michaud sont partis cette semaine pour aller visiter leurs parents et amis à Fort Kent et à Eagle Lake, Maine.

—M. et Mme David Thériault, de St-Basile, ainsi que Mme Léonard Thibodeau de St-Léonard et Mme Pierre Morneault de Lille, Me, étaient en visite dimanche chez M. et Mme Denis P. Cyr.

—Mlle Azilda Parent de Ste-Anne de Madawaska est en promenade en ville cette semaine.

—Mlle Clara Corbin est de retour d'une promenade de quelques jours à Québec et Ste-Anne de Beaupré.

—M. Eugène Pelletier de Cabano, et sa famille étaient de pasage en ville par affaires ces jours-ci.

—M. et Mme Walter Stateg de Soldier Pond, Maine, ainsi que leurs enfants ont rendu visite dimanche à M. et Mme Salomon Corbin.

—M. J. Ernest Michaud, de Black-Brook, visitait des parents en ville dimanche dernier. Il était accompagné de M. et Mme Léo Tardif.

—M. R. Y. Eaton, président de T. Eaton Co. Ltd était de passage en ville samedi avec son épouse. Les distingués visiteurs sont repartis dimanche matin par Madawaska, Maine.

—Mlles Evangeline, Hermance et Georgette Bernier de Connor, recevaient samedi à un Souper aux Fèves à un chalet de Glazier Lake, où elles avaient passé la semaine. Les invités étaient: Mlles Nora Clair, Gloria Clair, Suzie Sullivan, MM. Alex Matheson, Roméo Bernier, Ola Bourgeois, Edgar Pelletier, Camille Bernier, Jean-Marie Beaulieu.

—M. l'abbé Ls-Armand Martin, curé de St-Léonard était en ville au commencement de la semaine.

—M. l'abbé Claude Cyr, curé de Ste-Anne visitait son frère, M. Arthur-J. Cyr, mardi. M. l'abbé Eloi Martin, séminariste, l'accompagnait.

—M. Ovide Hubert, de la Saskatchewan, est actuellement en promenade chez son frère, le magistrat E.-J. Hubert.

M. et Mme Emile Mercier de Fall River, Mass, qui ont passé l'hiver avec leurs parents d'Edmundston sont retournés à Fall River, accompagnés de Mme Willie Boucher et ses deux fils Lionel et Daris, qui se rendront à Pittsfield, Mass, visiter la soeur de Mme Boucher, Mme Jos. Attalo et Dora McCrae.

—Mme Adelard Dionne est allée à St-Basile dimanche, visiter ses parents et amies.

—M. et Mme Michel Norton (née Hélène Moreau) qui étaient en visite chez M. et Mme Johnny Moreau, sont retournés à Norwood, Mass, où ils demeurent, enchantés de leur promenade.

—Mlles Mae Clavette et Agnès Gagnon sont de retour d'un voyage d'une semaine à Montréal. M. Charlie Ouellet, chauffeur, se'st rendu à Ottawa.

—Mlles Rachel et Corinne Guérette fillettes de Mme Oscar Guerette de Québec, passent l'été chez leurs grandsparents, M. et Mme Olivier Guérette.

## REMERCIEMENTS

Mme Raymond Ouellet et ses enfants de Grand-Sault remercient bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de sa fille Mme Vital Michaud de Oldtown, Me.

—La famille Norbert Cassista de Grand-Sault prie toutes les personnes qui lui ont manifesté de la sympathie à l'occasion de la mort de leur regretté Alphonse, d'agréer ses plus vifs remerciements.

M. et Mme Albérie Long de Clair remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.


# Special!

Nous laverons votre auto et donnerons une couche de peinture imperméable au top pour le bas prix de :

**75c**

**Faites-en l'essai !**

**Creighton & Caldwell**
LIMITED
Telephone : 177


### Gérant de District Demandé

Gérant de District demandé pour Edmundston. Engagement avantageux à l'homme capable de faire de bonnes affaires et de s'occuper de l'organisation du territoire. Toute correspondance strictement confidentielle. Ecrire à Victor Archambault, Inspecteur d'Agences, Case Postale 50, Station B, Montréal, P. Q.

**L'ASSURANCE-VIE MONTREAL LIFE**

CHAMBRE A LOUER

Belle grande chambre, bien meublée, eau froide et eau chaude, à louer immédiatement. S'adresser à Mme Wilbrod Saindon, 101, rue de l'Eglise.

A LOUER

Bon logement de 7 appartements, eau courante, situé près de la scierie Rosario Pelletier, à louer immédiatement, à $8.00 par mois. S'adresser à Philippe Pelletier, rue St-François. x2126-1f.

A LOUER

Logements de 3 appartements, meublés, à louer immédiatement. S'adresser à Edmund P. Violette, barbier, rue Victoria. 2127-1f.

AVIS PUBLIC

Je, sous-signé, ne serai pas responsable d'aucune dette contractée par Madeleine Thibault, mon épouse, qui a laissé mon toit sans aucune raison.

William THIBAULT
Ste-Anne de Madawaska.
x2124-2fs-20juil.

ST-BASILE

—Mlle Cécile Beaulieu, institutrice à Caribou a passé quelques jours en visite chez son amie Mlle Marthe Hudon.

—M. Armand Cyr, électricien à St Jean, N. B. est en promenade chez son frère, M. Néré Cyr.

—M. et Mme Eddie Beaulieu de Caribou u srel,ftellset Jr x Caribou, leurs fillettes Doris et Priscille et leur fils Conrad étaient en visite chez M. Arthur Hudon.


## ATTENTION!

J. Clark & Son Ltd., pendant 30 jours, vendra à prix très réduits plusieurs autos et camions usagés: Chevrolet, Ford, Eerskine, etc.

Tout notre vieux stock de machines agricoles sera en vente à prix réduits notre nouveau stock pendant ce temps sera également sujet à réductions sensibles.

CULTIVATEURS, venez acheter vos Faucheuses, Râteaux etc., à prix très bas.

Vos visites seront hautement appréciées.

**JOS. P. CYR**
GERANT LOCAL — TEL.: 235.


## VAN BUREN

—Notre équipe de baseball a défait St-Léonard la semaine dernière par un score de 6-5. Nos adversaires tenaient presque la victoire lorsqu'au dernier moment des erreurs nous permirent de gagner. Laplante lançait pour St-Léonard et Stewart pour notre équipe.

—Quatorze religieuses du Bon Pasteur, domiciliées au couvent du Sacré-Coeur de cette ville, sont parties pour Rivière-du-Loup la semaine dernière où elles passeront quelques semaines.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à ugusta où ils résideront à l'avenir.

—Mlle Hilda Bouchard de French, ville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.

—Mlles Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Otis Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux garles-malades.

—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Euclide Gagnon de Keegan.

—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfrid Sirois. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.

—Mlle Rasamund Cyr, employée à Presqu'Isle, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.

—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses soeurs Mlle Agathe Martin d'ici et Mme James Cyr de St-Léonard.

—Mlle Anita Lapierre d'Augusta et Mme Réné Daigle sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.

—M. et Mme F. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.

—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.

—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne, ainsi que Mlles Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—Napoléon Duperry et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dubé, Mme Jos. Duperry et Joseph Lévesque sont allés récemment à Waterville pour assister aux funérailles de Mme Michel Duperry..

## ELLES ENTRENT AU COUVENT

Trois jeunes filles d'Edmundston sont parties à la fin de la semaine dernière pour le noviciât des Filles de la Sagesse, à Ottawa.

Ce sont Mlles Réjeanne Sirois, Noella Boucher et Anita Morneault.

—Mlle Sirois, fille adoptive de M. et Mme Olivier Guérette, de la rue D'Amours avait quelques jours auparavant rendu visite à ses parents de St-François; Mlle Boucher, fille de M. et Mme Adélard Boucher, de la 21e avenue, suit l'exemple de sa soeur entrée au couvent l'an dernier; Mlle Morneault demeurait auparavant au couvent des Filles de la Sagesse à Edmundston.

Nos félicitations à ces braves enfants et à leurs parents, et nos souhaits de persévérance.


SOYEZ AU
SANCTUAIRE DE
**Ste-Anne de Beaupré**
# le 26 Juillet

Le Service d'Autobus RICHARD est à organiser une Excursion-Pélérinage à Ste-Anne de Beaupré à l'occasion de la fête de la grande Thaumaturge.

Si le nombre de demandes est suffisant, l'un des ses Autobus PARTIRA d'Edmundston

**MARDI, 25 Juillet**
pour revenir Jeudi, le 27.

**Prix: $5.25** aller et retour

Prière de retenir vos billets dès maintenant en s'adressant au chauffeur des autobus.

**Autobus RICHARD**



# Retraites Fermées

**POUR LES JEUNES FILLES**

Au couvent de St-Basile s'ouvrira le 1er août (7 heures du soir) une retraite fermée pour jeunes filles qui se terminera le soir du 4 août.

Les jeunes filles qui désirent suivre les exercices de cette retraite voudront bien s'y faire inscrire avant le 28 juillet.

Le prédicateur sera le Rév. Père A. Leduc, O.P.

PENSION — une piastre par jour.

La Supérieure.
HOTEL-DIEU DE ST-BASILE.



**Dr ALF. POWERS, L.M.C.C.**

Hôpitaux de Paris et New York
SPECIALISTE
YEUX — GORGE — NEZ — OREILLES

ouvrira son bureau Lundi le 24 Juillet 1933 au No. 33, rue Canada, au-dessus de la Pharmacie Stevens, dans l'ancien bureau de feu Max.-D. Cormier

Edmundston, N.-B.



**The Goody Shoppe**
*(en face du Théâtre Star)*

Nous servons les lunches — Sandwiches et Pâtisseries faites chez-nous. — Gâteau ou autre pâtisserie avec votre Crème à la Glace.

—Barres de Chocolat et Bonbons à 1c en vente, Gros et Détail Liqueurs Douces, Cigares, Cigarettes, Tabacs, en gros et en détail.

SPECIAL — Chocolat de choix, la livre ..... 25c

Ne manquez pas de goûter notre Pop Corn et nos Peanuts chaudes rôties.

Emile Rossignol, prop.


## LA JOURNEE CATHOLIQUE DE LEVIS

GRAND RALLIEMENT ANNUEL DES RETRAITANTS

C'est à la fin de ce mois, le 30 juillet, qu'a lieu à Lévis la dixième Journée catholique. Des Retraitants de toutes les parties du pays s'y rencontreront. Il existe actuellement dans la seule province de Québec quatorze maisons de retraites fermées pour hommes et jeunes gens : Villa Saint-Martin (près Montréal) Villa Manrèse (Québec), Maison Notre-Dame du Cap (Cap de la Madeleine), Villa St-Alphonse (Sherbrooke), Maison du Sacré-Coeur (Hull), Villa La Broquerie (Boucherville), Maison de Jésus-Ouvrier (près Québec), Maison de St-Hyacinthe (St-Hyacinthe). Maison Notre-Dame de Lourdes (Mont-Joli), Villa d'Youville (Charlesbourg), Maison St-Ignace (Chicoutimi), Villa du Rosaire (Nicolet), Maison Querbes (Joliette), Maison du Christ-Roi (Châteauguay). Des groupes nombreux se rendront à Lévis de tous ces centres. On en attend aussi des maisons de retraites des autres provinces: de Boucouche, (près Moncton, N. B.) de Windsor, Ont., et même de l'Ouest.

Ceux qui désirent des renseignements sur cette Journée sont priés de s'adresser aux directeurs de leur maison der etraite, ou au président du Comité des retraitants de Lévis, M. Cyrille Vaillancourt, Hôtel du Gouvernement, Québec.

## RAPPORTS DES PECHERIES POUR 1932

A UN NOUV.-BRUNSWICK

Ottawa, 3 — En 1932 les pêcheries du Nouveau-Brunswick ont eu une production évaluée à $2,972,706, comparativement à $4,169,811 l'année précédente, ces chiffres représentant la valeur du poisson vendu, que ce soit pour la consommation fraiche, ou pour être mis en conserve, salé, fumé, etc. La pêche au homard est la première en importance donnant en 1932 une valeur de $1,041,845. Viennent ensuite par ordre d'importance: l'éparlan $492,888; la sardine $426,349; le hareng $244,737; le saumon $232,412; et la morue $197,917. L'éperlan est le seul des principaux L'éperlan est le seul des principaux poissons commerciaux montrant une augmentation de valeur cette année tous les autres montrant des diminutions bien que la prise de homard et sardines soit plus grande qu'en 1931.

La quantité de poisson pris et débarqué au cours de l'année est de 1,023,270 qtx, ayant une valeur au débarquement de $1,505,203 comparativement à 1,139,620 qtx et une valeur au débarquement de $2,006.785 en 1931.

Les pêcheries intérieures ont très peu d'importance au point de vue commercial, la valeur de leurs produits s'élevant en 1932 à seulement $25,552.

RIVIERE-BLEUE

Mlle nnette Voisine de St-Basile a rendu visite la semaine dernière à son amie Mlle Olia Thibodeau.


'SALADA' MARQUE JAUNE

● **Un soleil brillant le jour, une rosée bienfaisante la nuit—il n'est pas étonnant que la petite feuille de thé ait de telles propriétés !**

**La vigueur rafraîchissante d'une bonne tasse de thé en fait un breuvage des plus populaires. Cependant, après l'eau, c'est le plus économique. Pour en goûter toute la saveur délicieuse essayez le**

**THÉ SALADA**
MARQUE JAUNE



Si vous désirez de l'Assurance adressez-vous toujours à:

# E.-J. HUBERT

représentant d'assurances de toutes sortes, ayant plusieurs années d'expérience dans cette ligne et vous offrant un service sans égal. — Autorisation spéciale pour émettre vos polices immédiatement sur demande.

Bureau: 31, rue Canada — Téléphone 250.



**3 - SPECIAUX - 3**
**Pour VOUS, Mesdames**

ROBES 98¢ — ROBES $1.49

CHAPEAUX A 69c

# The STYLE Shoppe

(Mme Bob Martin, prop.)
En face de l'Hôtel ROYAL — Edmundston, N. B.



DEMANDEZ LES

# PRODUITS "VICTORIA"

chez

**F. T. LAJOIE — JOS. MICHAUD**

*SPECIAUX du 21 au 27 Juillet*

HOMARD — Boite ½ livre ---- 21¢

PECHES Australiennes — Boite No. 2 ------ 15¢

PEANUTS Fraiches — 3 lbs pour ------ 25¢

| | |
|---|---|
| LESSIVE Comfort (Lye) La boite | 10¢ |
| SAUMON Rose Boite d'une livre | 10¢ |
| CORN STARCH le paquet | 09¢ |
| Papiers à Mouches AEROXON, la douzaine | 25¢ |
| HUILE à Meubles O'Cedar, la bouteille | 40¢ |
| CACAO Baker, Boite de ½ lb | 20¢ |
| BALAIS 5 cordes, Manches marbres | 35¢ |
| Biscuits au Marshmallow, Couverts de chocolats, 2 lbs | 25¢ |
| OIGNONS nouveaux, 4 livres pour | 25¢ |
| FROMAGE Canadien, La livre | 18¢ |
| CHOUX frais, Chacun | 10¢ |

AU COMPTANT SEULEMENT